

**"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDIA TLALPAN"**

En la Ciudad de México, siendo las **14:00** horas del día **lunes 13 de mayo del año dos mil veinticuatro** en la **sala de juntas de la Dirección de Recursos Materiales y Servicios Generales**, ubicada en Calle Moneda S/N, Colonia Tlalpan Centro, C.P.14000, y en cumplimiento con lo dispuesto en el artículo **43** de la **Ley de Adquisiciones para el Distrito Federal** y **41** fracción I de su **Reglamento**, se procede a levantar la presente acta, referente a la **Junta de Aclaración de Bases** de la **Invitación Restringida a Cuando Menos Tres Proveedores No. IR/DGA/DRMSG/022/2024**, para la **"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA ALCALDIA TLALPAN"**, que ampara la **Solicitud de Servicio No. 0291** de la **Subdirección de Relaciones Laborales y Capacitación**, adscrita a la **Dirección de Capital Humano**.

**ORDEN DEL DÍA**

I.- Lista de Asistencia.

II.- Precisiones por parte de la Convocante

III.- Aclaración a las preguntas presentadas por los participantes, de conformidad con lo establecido en los Artículos 43, párrafo cuarto de la Ley de Adquisiciones para el Distrito Federal, 41 fracción I de su Reglamento y el numeral 4.1 de las Bases del Presente Procedimiento.

IV.- Cierre del Acta.

**DESAHOGO DEL ORDEN DEL DÍA.**

I.- Lista de Asistencia.

**POR LA ALCALDÍA TLALPAN DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD DE MÉXICO.**

NOMBRE	CARGO
Lic. Gabriela Lagunas Palacios	Directora de Recursos Materiales y Servicios Generales
Lic. Ezequiel Moreno Pérez	Subdirector de Adquisiciones
C. Marcos Gallardo Medina	Representante de la Subdirección de Relaciones Laborales y Capacitación
Lic. Rocio Nazar Carrión	Representante de la Dirección General de Asuntos Jurídicos y de Gobierno

**POR PARTE DEL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL**

Lic. María Teresa López Tomás	Representante del Órgano Interno de Control
-------------------------------	---

**POR PARTE DE LA CONTRALORIA CIUDADANA**

C. Dalia Patricia Herrera Álvarez	Representante de la Contraloría Ciudadana
-----------------------------------	---



INVITACIÓN RESTRINGIDA A CUANDO MENOS TRES PROVEEDORES

No. IR/DGA/DRMSG/022/2024

"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDIA TLALPAN"

II.- Precisiones por parte de la Convocante.

El Lic. Ezequiel Moreno Pérez, Subdirector de Adquisiciones, quien preside este acto señala lo siguiente:

Las preguntas técnicas serán contestadas por el área solicitante: **Subdirección de Relaciones Laborales y Capacitación** y las preguntas administrativas por la **Convocante**.

Precisiones por parte de la Convocante:

No existen precisiones por parte de la Convocante

Precisiones por parte del Área requirente:

1.- No hay precisiones

III.- **Aclaración a las preguntas presentadas por los Participantes** previo a la celebración de la junta de aclaración de bases, de conformidad con lo establecido en los artículos **43** cuarto párrafo de la Ley de Adquisiciones para el Distrito Federal, **41** fracción I de su Reglamento y el numeral **4.1** de las Bases del presente Procedimiento de Invitación Restringida a Cuando Menos Tres Proveedores, con la finalidad de dar respuesta a los cuestionamientos presentados por los participantes.

Preguntas por los participantes:

No Existen Preguntas por parte de los participantes

IV.- Cierre del Acta

La Convocante, en cumplimiento a lo dispuesto en el **Artículo 39 Bis de la Ley de Adquisiciones para el Distrito Federal**, verificó que los participantes en la presente **Invitación Restringida a Cuando Menos Tres Proveedores**, no se encuentren sancionados por la **Secretaría de la Contraloría General de la Ciudad de México** o por la **Secretaría de la Función Pública**, lo que se acredita con las consultas realizadas en las páginas Web correspondientes, consultas que se agregan formando parte integral de la presente Acta.

De conformidad con el artículo **124** fracción III del **Reglamento Interior del Poder Ejecutivo y de la Administración Pública de la Ciudad de México**, la representación de la **Dirección General de Asuntos Jurídicos y de Gobierno** participa en éste acto como testigo de asistencia, emitiendo únicamente su opinión en los aspectos legales.

El **Servidor Público** que preside el acto manifiesta que: Con fundamento en los **Artículos 28 Fracciones XXXIII y XXXIV** de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo y de la Administración Pública de la Ciudad de México, la **presencia del Representante del Órgano Interno de Control** en la Alcaldía Tlalpan, tiene como finalidad verificar que la celebración de este acto se realice conforme a la Normatividad Vigente, por consiguiente, no avala el contenido de la información, Análisis de las Propuestas, así como tampoco los términos del Fallo que en su caso se emita.

Se hace del conocimiento a los participantes, que con Fundamento en el **Artículo 136 Fracción VII del Reglamento Interior del Poder Ejecutivo y de la Administración Pública de la Ciudad de México**, el Órgano Interno de Control se reserva el derecho de requerir de acuerdo a la naturaleza de sus



**"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDIA TLALPAN"**

funciones, información y documentación a la Convocante, así como a los proveedores o prestadores de servicios cuando lo estime conveniente. -----


La convocante comunica a los asistentes que el **acto de apertura de ofertas se llevará a cabo el día lunes 15 de mayo del presente año, a las 14:00 horas**, en esta misma sala. -----

-No habiendo otro asunto que tratar se da por terminado el Acto de la Junta de Aclaración de Bases de la **Invitación Restringida a Cuando Menos Tres Proveedores IR/DGA/DRMSG/022/2024**, para la **"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA ALCALDIA TLALPAN"**, siendo las **14:30** horas del día de su inicio, firmando el acta para constancia y validez los que en ella intervinieron y recibiendo copia de la misma. -----

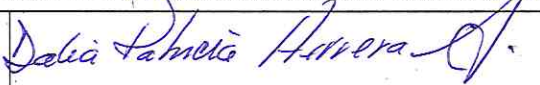
-----**POR LA ALCALDÍA TLALPAN DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD DE MÉXICO**-----

NOMBRE Y CARGO	FIRMA
Lic. Gabriela Lagunas Palacios Directora de Recursos Materiales y Servicios Generales	
Lic. Ezequiel Moreno Pérez Subdirector de Adquisiciones	
C. Marcos Gallardo Medina Representante de la Subdirección de Relaciones Laborales y Capacitación	
Lic. Rocío Nazar Carrión Representante de la Dirección General de Asuntos Jurídicos y de Gobierno	

-----**POR PARTE DEL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL**-----

Lic. María Teresa López Tomás Representante del Órgano Interno de Control	
--	--

-----**POR LA CONTRALORIA CIUDADANA**-----

C. Dalia Patricia Herrera Alvarez Representante de la Contraloría Ciudadana	
--	--

Esta es la última hoja del acta de aclaración de bases de la **Invitación Restringida a Cuando Menos Tres Proveedores IR/DGA/DRMSG/022/2024**, para la **"Contratación del Servicio Integral para llevar a Cabo el Festejo de 10 de Mayo para las Madres Trabajadoras de la alcaldía Tlalpan"**. -----

-----**FIN DE TEXTO.**-----







## Adquisiciones, Arrendamientos y Prestación de Servicios.

Regresar

No.:	1
Expediente:	SCG/DGNAT/DN/DI-010/2023
Persona:	GRUPO LAMASH, S.A. DE C.V.
R.F.C.:	GLA180502317
Fecha de Resolución:	2024-01-25
Infracción:	FRACCION III DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO
Circular:	SCG/I/005/2024
Publicación en la Gaceta Oficial:	2024-02-13
Vigencia:	1 AÑO A PARTIR DEL 13 DE FEBRERO DE 2024, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

No.:	2
Expediente:	SCG/DGNAT/DN/DI-011/2023
Persona:	SURO, S.A. DE C.V.
R.F.C.:	SUR831027314
Fecha de Resolución:	2024-01-30
Infracción:	FRACCION III DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO
Circular:	SCG/I/006/2024
Publicación en la Gaceta Oficial:	2024-02-16
Vigencia:	1 AÑO A PARTIR DEL 16 DE FEBRERO DE 2024, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

No.:	3
Expediente:	SCG/DGNAT/DN/DI-007/2023
Persona:	EVOTRANS, S.A. DE C.V.
R.F.C.:	EVO000414BA4
Fecha de Resolución:	2024-02-21
Infracción:	FRACCION III DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO
Circular:	SCG/I/007/2024
Publicación en la Gaceta Oficial:	2024-03-07
Vigencia:	1 AÑO A PARTIR DEL 7 DE MARZO DE 2024, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

No.:	4
------	---



<b>Expediente:</b>	SCG/DGNAT/DN/DI-006/2023
<b>Persona:</b>	RACER MOTORS, S.A. DE C.V.
<b>R.F.C.:</b>	RMO181008EN9
<b>Fecha de Resolución:</b>	2023-09-12
<b>Infracción:</b>	ARTICULO 39 FRACCIÓN III DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
<b>Sanción:</b>	1 AÑO
<b>Circular:</b>	SCG/II/006/2023
<b>Publicación en la Gaceta Oficial:</b>	2023-10-03
<b>Vigencia:</b>	1 AÑO A PARTIR DEL 3 DE OCTUBRE DE 2023, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

<b>No.:</b>	5
<b>Expediente:</b>	SCG/DGNAT/DN/DI-003/2023
<b>Persona:</b>	SINERGIA AMBIENTAL J Y F, S.A. DE C.V.
<b>R.F.C.:</b>	SAJ0801176H3
<b>Fecha de Resolución:</b>	2023-07-13
<b>Infracción:</b>	ARTICULO 39, FRACCION III DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
<b>Sanción:</b>	1 AÑO
<b>Circular:</b>	SCG/II/005/2023
<b>Publicación en la Gaceta Oficial:</b>	2023-08-16
<b>Vigencia:</b>	1 AÑO A PARTIR DEL 16 DE AGOSTO DE 2023, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

<b>No.:</b>	6
<b>Expediente:</b>	SCG/DGNAT/DN/DI-002/2023
<b>Persona:</b>	LG DISTRIBUCIONES S.A. DE C.V.
<b>R.F.C.:</b>	LDI970213M93
<b>Fecha de Resolución:</b>	2023-07-11
<b>Infracción:</b>	FRACCIÓN III DEL ARTÍCULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
<b>Sanción:</b>	1 AÑO
<b>Circular:</b>	SCG/II/004/2023
<b>Publicación en la Gaceta Oficial:</b>	2023-08-08
<b>Vigencia:</b>	1 AÑO A PARTIR DEL 8 DE AGOSTO DE 2023, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

<b>No.:</b>	7
<b>Expediente:</b>	SCG/DGNAT/DN/DI-003/2022
<b>Persona:</b>	GENEBEST S.A. DE C.V.
<b>R.F.C.:</b>	GEN2007166E7
<b>Fecha de Resolución:</b>	2023-04-28



Infracción:	FRACCION III DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO
Circular:	SCG/I/002/2023
Publicación en la Gaceta Oficial:	2023-05-31
Vigencia:	1 AÑO A PARTIR DEL 31 DE MAYO DE 2023, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

No.:	8
Expediente:	SCG/DGNAT/DN/DI-008/2023
Persona:	TM TRASCIENDE, S.A. DE C.V.
R.F.C.:	TTR180605P54
Fecha de Resolución:	2024-01-12
Infracción:	FRACCION III DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO
Circular:	SCG/I/003/2024
Publicación en la Gaceta Oficial:	2024-01-31
Vigencia:	UN AÑO A PARTIR DEL 31 DE ENERO DE 2024, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

No.:	9
Expediente:	SCG/DGNAT/DN/DI-009/2021
Persona:	LOKUS LOCATION SYSTEM, S.A. DE C.V.
R.F.C.:	LLS170531EF1
Fecha de Resolución:	2023-12-15
Infracción:	FRACCION III DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO 5 MESES 25 DIAS
Circular:	SCG/I/001/2024
Publicación en la Gaceta Oficial:	2024-01-31
Vigencia:	1 AÑO 5 MESES 25 DIAS A PARTIR DEL 31 DE ENERO DE 2024, FECHA DE PUBLICACIÓN EN LA GACETA OFICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

No.:	10
Expediente:	SCG/DGNAT/DN/DI-009/2023
Persona:	BE EXPERTISE, S.A. DE C.V.
R.F.C.:	BEX120903F35
Fecha de Resolución:	2024-01-24
Infracción:	FRACCION VI DEL ARTICULO 39 DE LA LEY DE ADQUISICIONES PARA EL DISTRITO FEDERAL
Sanción:	1 AÑO
Circular:	SCG/I/004/2024
Publicación en la Gaceta Oficial:	2024-02-06

h  
D. K. P.





## Directorio de Proveedores y Contratistas

No existen proveedores con esta  
búsqueda: OPERADORA TRES SANTIAGO,  
S.A. DE C.V.

Directorio de Licitantes, Proveedores y Contratistas sancionados con el impedimento para presentar propuestas o celebrar contratos con las dependencias, entidades de la Administración Pública Federal y de los Gobiernos de los Estados.

El Directorio es un instrumento de consulta, cuyo objeto es facilitar el acceso a los datos de las personas morales o físicas que se encuentran sancionadas por los Órganos Internos de Control en las dependencias y entidades, y la información que en el mismo se incluye, tiene una periodicidad sujeta al plazo de inhabilitación o estado procesal que guarde en caso de impugnación, aunque debido a la elaboración de las fichas electrónicas que corresponde emitir a las Áreas de Responsabilidades, estará sometida a su revisión continua para su actualización, por lo que no genera la emisión de algún documento que respalde su consulta.

Búsqueda por:

Proveedor y Contratista ▼

Tipo de Sanción:

Todos ▼  
Señale al proveedor y contratista

OPERADORA TRES SANTIAGO, S.A. DE C.V.

Buscar Exportar

Proveedor y Contratista	Expediente	Ley infringida	Monto de la Multa	Periodo de Inhabilitación	Ficha Técnica
-------------------------	------------	----------------	-------------------	---------------------------	---------------

0 - 0 of 0 « < > »

NOTA: En términos de Ley, la inhabilitación impuesta subsistirá en tanto la multa no haya sido pagada.

La información aquí contenida, así como su actualización, es responsabilidad de los Órganos Internos de Control de la Administración Pública Federal, en el ámbito de su respectiva competencia, así como de la Dirección General de Controversias y Sanciones en Contrataciones Públicas, por lo que cualquier duda, deberá dirigirse a la autoridad que en la Ficha Técnica se señala como responsable de la misma.

h

g

R

W  
h  
x









## Directorio de Proveedores y Contratistas

No existen proveedores con esta  
búsqueda: AGENCIA DE VIAJES JERACE,  
S.A. DE C.V.

Directorio de Licitantes, Proveedores y Contratistas sancionados con el impedimento para presentar propuestas o celebrar contratos con las dependencias, entidades de la Administración Pública Federal y de los Gobiernos de los Estados.

El Directorio es un instrumento de consulta, cuyo objeto es facilitar el acceso a los datos de las personas morales o físicas que se encuentran sancionadas por los Órganos Internos de Control en las dependencias y entidades, y la información que en el mismo se incluye, tiene una periodicidad sujeta al plazo de inhabilitación o estado procesal que guarde en caso de impugnación, aunque debido a la elaboración de las fichas electrónicas que corresponde emitir a las Áreas de Responsabilidades, estará sometida a su revisión continua para su actualización, por lo que no genera la emisión de algún documento que respalde su consulta.

Búsqueda por:

Proveedor y Contratista ▼

Tipo de Sanción:

Todos ▼  
Se filtra por proveedor y contratista

AGENCIA DE VIAJES JERACE, S.A. DE C.V.

Buscar Exportar

Proveedor y Contratista	Expediente	Ley infringida	Monto de la Multa	Periodo de Inhabilitación	Ficha Técnica
-------------------------	------------	----------------	-------------------	---------------------------	---------------

0 - 0 of 0 « < > »

NOTA: En términos de Ley, la inhabilitación impuesta subsistirá en tanto la multa no haya sido pagada.

La información aquí contenida, así como su actualización, es responsabilidad de los Órganos Internos de Control de la Administración Pública Federal, en el ámbito de su respectiva competencia, así como de la Dirección General de Controversias y Sanciones en Contrataciones Públicas, por lo que cualquier duda, deberá dirigirse a la autoridad que en la Ficha Técnica se señala como responsable de la misma.

h

h

h

h

h







No existen proveedores con esta búsqueda:  
PRODUCTORA DE EVENTOS LEGANES, S.A.  
DE C.V.

## Directorio de Proveedores y Contratistas

Directorio de Licitantes, Proveedores y Contratistas sancionados con el impedimento para presentar propuestas o celebrar contratos con las dependencias, entidades de la Administración Pública Federal y de los Gobiernos de los Estados.

El Directorio es un instrumento de consulta, cuyo objeto es facilitar el acceso a los datos de las personas morales o físicas que se encuentran sancionadas por los Órganos Internos de Control en las dependencias y entidades, y la información que en el mismo se incluye, tiene una periodicidad sujeta al plazo de inhabilitación o estado procesal que guarde en caso de impugnación, aunque debido a la elaboración de las fichas electrónicas que corresponde emitir a las Áreas de Responsabilidades, estará sometida a su revisión continua para su actualización, por lo que no genera la emisión de algún documento que respalde su consulta.

Búsqueda por:

Proveedor y Contratista ▼

Tipo de Sanción:

Todos ▼

Se filtra al proveedor y contratista

PRODUCTORA DE EVENTOS LEGANES, S.A. DE C.V.

Buscar

Exportar

Proveedor y Contratista

Expediente

Ley infringida

Monto de la Multa

Periodo de Inhabilitación

Ficha Técnica

0 - 0 of 0 « < > »

NOTA: En términos de Ley, la inhabilitación impuesta subsistirá en tanto la multa no haya sido pagada.

La información aquí contenida, así como su actualización, es responsabilidad de los Órganos Internos de Control de la Administración Pública Federal, en el ámbito de su respectiva competencia, así como de la Dirección General de Controversias y Sanciones en Contrataciones Públicas, por lo que cualquier duda, deberá dirigirse a la autoridad que en la Ficha Técnica se señala como responsable de la misma.

h

g

R

h

o

w







ALCALDÍA TLALPÁN  
2021-2024

ACT )IRCUNSTANCIADA DE ACLARACIÓN DE B/ )S

INVITACIÓN RESTRINGIDA A CUANDO MENOS TRES PROVEEDORES





IR/DGA/DRMS/022/2024

"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDÍA TLALPÁN

Alcaldía Tlalpán, Ciudad de México a 13 de mayo de 2024

ACUSE DE RECIBO

Servidores Públicos

Nombre de Área que Representa	Nombre del Representante	Firma
Dir. Gral Asuntos Jcos y Gob.	Lic. Rocio Najar Camán	
Contraloría Ciudadana	Dalia Patricia Herrera Alvarez	
Órgano Interno de Control en la Alcaldía Tlalpán	Lic. María Teresa López Tomán	
Subsecretaría de Planeación Urbana y Construcción	Miguel Ángel Guerrero Meza	



(1)

(2)

THE  
FEDERAL  
BUREAU OF  
INVESTIGATION  
OF THE  
DEPARTMENT OF JUSTICE



ALCALDÍA TLALPAN  
2021-2024

ACT )IRCUNSTANCIADA DE ACLARACIÓN DE B/ )S

INVITACIÓN RESTRINGIDA A CUANDO MENOS TRES PROVEEDORES

IR/DGA/DRMS/022/2024

"CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDÍA TLALPAN

Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México a 13 de mayo de 2024

Lista de Asistencia Servidores Públicos

Nombre del Área que Representa	Nombre del Representante	Firma
Dr. Gral Asuntos Jcs y Gob	Lic Rocio Nazar Carrón	
Concejalía Ciudadana	Dalia Patricia Herrera Alvarez	
Órgano Interno de Control en la Alcaldía Tlalpan	Lic. Maria Teresa López Toranzo	
SECRETARÍA DE ADQUISICIONES	Gerardo Horacio Perez	
Subsecretaría de Planeación y Desarrollo	Wendy Carolina Medina	







## INVITACIÓN RESTRINGIDA A CUANDO MENOS TRES PROVEEDORES

IR/DGA/DRMS/022/2024

**“CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDÍA TLALPAN**

Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México a 13 de mayo de 2024

## Lista de Asistencia de Proveedores Participantes

[illegible]







**INVITACIÓN RESTRINGIDA A CUANDO MENOS TRES PROVEEDORES**

IR/DGA/DRMS/022/2024

**“CONTRATACIÓN DEL SERVICIO INTEGRAL PARA LLEVAR A CABO EL  
FESTEJO DE 10 DE MAYO PARA LAS MADRES TRABAJADORAS DE LA  
ALCALDÍA TLALPAN**

Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México a 13 de mayo de 2024

**ACUSE DE RECIBO**

## Proveedores Participantes

[illegible]



